2021 AÑA DI RECUPERACION

ISLA ONLINE 2021

Diabierna 10 September 2021

Email: IslaOnline@gobierno.aw Tel: 528-4900

2021

AÑA DI RECUPERACION

ISLA ONLINE

NOTICIA DI GOBIERNO





Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

PROME MINISTER PRESENTE NA CELEBRACION DI 36 ANIVERSARIO DI CLUB KIBRAHACHA

"Proyectonan asina ta demostra kico por wordo logra ora tin hendenan cu e determinacion y e curason na e bon luga"

Dia 9 di September 2021, Club Kibrahacha a celebra nan 36 aña di existencia, ofreciendo nan servicio na e comunidad di Aruba. E celebracion aki a tuma luga riba Plaza Eric d' Arnault na club Kibrahacha y tabata tin presente como invitadonan special; Prome Minister Evelyn Wever-Croes, Parlamentario sr. Ursell Arends, Hunta di Supervision di Club Kibrahacha; Presidente sr. Bert Kamsteeg y Board di Aruba Rotary Club sr. Frederick Nuboer.

Durante e ceremonia oficial, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a duna un discurso, gradiciendo tur esnan cu a tuma e iniciativa pa cu e proyecto di Club Kibrahacha. Prome Minister a duna un danki special na sr. d'Arnault cu ta un miembro honorario di Aruba Rotary Club y co-fundador di e fundacion aki. Sr d'Arnault a fungi na varios ocacion como presidente di directiva di Club Kibrahacha.

Prome Minister tambe a gradici sra. Irene Robles de Medina cu a uni su mes na e fundacion na aña 1986, dedicando 35 aña na trabou boluntario pa e fundacion, dirigiendo un grupo di Obra di Man. Por ultimo Premier Wever-Croes a duna un danki special na e famia di Rotary Club, bestuur, raad, tur esnan cu a kere den e proyecto desde inicio y tur e voluntarionan cu a dedica nan tempo pa yuda e fundacion aki crece y bira uno exitoso.

Premier Wever-Croes tambe tabata tin e honor hunto cu presidente di hunta di Supervicion pa desvela e logo nobo di Club Kibrahacha cu a ser crea pa Virginia di Freeway Aruba, y a entrega e Pin di Eric d'Arnault na Sra Irene Robles de Medina como reconocimento di su 35 añanan di dedicacion pa



cu e fundacion.

"Proyectonan asina ta demostra kico por wordo logra ora tin hendenan cu e determinacion y e curason na e bon luga. Tipo di iniciativanan asina cu ta algo priva, ta yena mi semper cu hopi orguyo di ta Arubiano. Ohala Aruba por sigui conta cu bosonan pa hopi hopi tempo mas y caminda cu gobierno por yuda, nos tey dispuesto pa yuda. Masha danki pa e invitacion y hopi pabien", Prome Minister a termina bisando.

Continuacion PROME MINISTER PRESENTE NA CELEBRACION ....

















Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

APERATURA DI LOCALIDAD NOBO NA CENTRO DI CUIDO AMBIENTE FELIZ

“Danki na esnan ambisioso y insistente cu awe nos ta celebra e exito di nan logro

Diabierna mainta, Prome Minister Evelyn Wever-Croes hunto cu Minister Glenbert Croes tawata presente na e apertura di localidad nobo na Centro di Cuido Ambiente Feliz. Un proyecto bunita den cuadro di e Sociaal Crisisplan cu tabata den pipeline pa hopi tempo caba. Den su palabranan dirigi pa felicita e centro, Prome Minister a expresa e importancia pa para keto un rato pa elogia e esfuersonan pero tambe pa celebra e exito di nan logro. Prome Minister cu satisfaccion y orguyo a corta sinta pa oficialisa apertura di e localidad nobo.



E localidad lo bay ofrece cuido intensivo na persona cu un limitacion multiple cu te awor no tawata tin opvang p'e na Aruba. E Proyecto lo worde realisa den fase y lo habri oficialmente e unidad di vivienda pa esnan bou di 18 aña prome. Clientenan nobo lo ricibi cuido intensivo, terapia y pasa dia riba e mesun localidad.



"Nos lo no tabata para akinan si no ta pa esnan ambisioso y esnan cu tabata insistente manera Sra Mama di Sr. Ru Croes. Tur proyecto den gobierno tin su retonan, specialmente ora ta trata di finazas y muy specialmente ora ta bin un pandemia rond di dje y stroba plan. Pero un cos mi ta bay cu ne cu inspiracion grandi ta, cu nos ta resisti y nunca give up. Ora nos a drenta den gobierno, Minister Glenbert Croes a reconoce e situacion. Nos a haña nos cu un incidente hopi tragico, cu ta e morto di e dos mucha, e angelitonan. Pero nos no a lag'e na e incidente y tragedia ey. Nos a dicidi pa laga e muchanan aki tin un nificacion, talves no na bida pero despues di bida y awe nos ta celebra un di e exitonan ey y e ta yena mi cu emocion hopi hopi special.



Mi ta gradici tur hende cu a contribui na e proyecto aki. Mi ta gradici tur esnan cu ta bay haci'e un exito y sigur nos lo tey pa duna sosten y aporte pa fase 2 y 3 wordo realisa. Mi kier en especial reconoce e esfuersonan di Minister Glenbert Croes a haci pa e area social y especialmente Sociaal CrisisPlan. Nos ta den e fase di formacion di gobierno y e no lo tin e cartera social mas. Nos lo tin un Minister di Social nobo, energia nobo, animo nobo y sigur e lo sigui cu e trabounan grandi cu a wordo haci. Pero si no ta pa Glenbert Croes lo nos no a logra tur locual nos a logra cu Sociaal CrisisPlan. E tabata un persona cu kier a scucha, el a trece tur hende hunto y e animo bek y awe nos ta mira e bunita proyecto aki. Di berdad e ta un proyecto cu nos por tabata tin hopi tempo pasa pero tur cos ta pasa pa un motibo den bida.



Tempo ami tabata mucha, nos ta wak dos canal di television so na spaño y tabata tin un propaganda ta bisa 'Lo bueno se hace esperar" y awe mi ta hopi orguyoso di ta akinan. Pabien y danki na tur cu a haci esaki posibel", ta palabranan cu Prome Minister Evelyn Wever-Croes a expresa den su discurso na e apertura di localidad nobo na Centro di Cuido Ambiente Feliz.

VacunaTHON

VACUNA! Pa bo mes. Pa bo famia. Pa bo pais.

11 + 12 SEPTEMBER 2021 • 9:00 AM - 4:00 PM

The Ritz-Carlton, Aruba Ballroom

EDAD: 12+ | TRECE BO AZV OF PASPOORT

DVG

AZV

SVb

Aruba Health App



Minister di Finansa Xiomara Maduro:

PRESUPUESTO 2022 A WORDO PRESENTA NA E PROXIMO MINISTERNAN DI GABINETE WEVER-CROES



E siman aki durante un encuentro cu Minister di Finansa hunto cu Departamento di Finansa, Presupuesto 2022 a wordo presenta na e proximo Ministernan di Gabinete Wever-Croes. Den e reunion aki a duna un bista di e cuadro financiero y e puntonan di salida den cual ta tene cuenta cu e supervision financiero di CFT y e acuerdonan cu Hulanda. Na momento cu e gobierno nobo sinta lo sigui tratamento interno di e concepto di presupuesto 2022 door di Minister di Finansa cu cada Minister, sigui pa e decisionnan necesario den Conseho di Minister. Despues e concepto lo cana e caminda di conseho cerca CFT y Raad van Advies. Una bes cu Gobierno ricibi e consehonan lo por haci e cambionan necesario pa asina e Ley di Presupuesto 2022 por wordo presenta na Parlamento di Aruba pa su tratamento. Esaki lo por tuma lugar mas tempran na januari 2022.



DEZHI
Departamento di Impuesto
idea
Haci bo idea Realidad

Everything Small Business Owners & Entrepreneurs need to know about filing taxes

Free Webinar



Some Topics:

- Duty of Administration (administratieplicht)
- Declaration duty (aangifteplicht)
- How to fill in BBO, LB and premiums
- And all that you need to know about the tax system



Zoom event: Wednesday, September 15th , 2021.
From: 10:00 am to 11:30 am

Facilitator: Departamento di Impuesto (DIMP)

Registration is obligatory via Eventbrite!

Departamento di Impuesto ta informa:

KOR – Kleine Ondernemers Regeling 2022

Relaciona cu e fecha final di 1 di oktober 2021 pa entrega di e peticion pa bin na remarca pa e kleineondernemersregeling (KOR), ta importante pa menciona lo siguiente:

Contribuyentenan cu a bin na remarca pa e KOR den 2021 y e volumen di benta (omzet) di aña 2021 di nan empresa no a surpasa Afl 84.000, ta bin automaticamente na remarca pa KOR den 2022. E contribuyentenan aki NO tin mester di haci un peticion pa KOR pa 2022.

E contribuyentenan cu no a bin na remarca pa KOR den 2021 mester haci un peticion no mas tarda cu dia 1 di oktober 2021.



VacunaTHON

Ken por vacuna???

- Residente di Aruba cuminsando for di 12 aña por vacuna.
- Mucha bou di 18 aña cu kier vacuna mester presenta cu un mayor.
- Residente di Aruba mester presenta cu nan carchi di AZV. No ta importa si e carchi a caduca.
- Hende muhe na estado of dunando lechi pecho.
- Persona cu a haya su prome vacuna mas cu 3 siman pasa.
- No residente bibando na Aruba pa mas cu 6 luna cuminsando for di 12 aña por vacuna.
- No residente bou 18 aña cu kier vacuna mester presenta cu un mayor.
- No residente mester prueba cu e ta residencia na Aruba pa mas cu 6 luna:
  - pa medio di un paspoort
  - eclaracion di HIAS
  - permiso
  - documento of peticion di DIMAS
  - contrato di trabou
  - ID
- Studiante local cu "stage opdracht" mester presenta un bewijs di "stage plek".

Ta enfatisa cu:

Vacunathon no ta pa turista.
Vacunathon no ta pa mucha bou 12 aña di edad.
Personanan cu a test positivo pa COVID-19 mester warda 8 siman despues di e test di lab pa wordo vacuna.

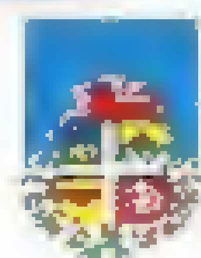
Importante:

Persona cu sintoma di COVID-19 riba dia di Vacunathon no por vacuna! Por fabor bay haci un test di COVID-19 y no presenta pa vacuna cu sintoma.

11 + 12 SEPTEMBER 2021 • 9:00 AM - 4:00 PM



The Ritz-Carlton, Aruba Ballroom











Departamento di Salud Publico:

UPDATE 10 DI SEPTEMBER 2021

Segun resumen di awe 75 persona a recupera y un total di 31 caso nobo di COVID-19 a keda registra cual 3 ta no-residente y 28 ta residente. E cifranan aki ta representa un 'Positivity rate' bou di nos residentenan di 11%.

E cantidad di casonan activo di COVID-19 pa awe ta 400 y cantidad di fayecidonan relaciona cu COVID-19 ta 154. Datos ta ilustra casonan nobo di COVID cu un average semanal di 36 caso pa dia y un averahe di 'positivity rate' semanal di 18% pa dia.

Actualmente na Aruba tin 36 persona interna debi na COVID di cual 9 ta den ICU y 27 riba piso general y na Colombia tin actualmente 25 persona den Cuido Intensivo.

10/9/2021	TOTAL	RESIDENTE	NO-RESIDENTE
Casonan Nobo	31	28	3
Activo	400	362	38
Recupera	14468	13164	1304
Positivo	15022	13677	1345
Morto	154	151	3

HABITONAN PA KEDA
Saludabel
DEN TEMPO DI COVID-19 Y VACUNACION





VACUNA PA NOS POR progresa

Drumi suficiente y determina bo orario!

Cuida bo oranan di soño. Drumi bon ta beneficioso pa bo salud. Purba tin un orario regular pa drumi anochi y lanta mainta. Muchanan mester drumi entre 10 pa 14 ora pa asina mehora e caracter, e memoria, e creatividad y regula nan organismo positivamente. Un adulto mester drumi minimo 7 ora pa anochi, pa asina su sistema completo por traha optimal. Pa combati COVID-19 bo mester mantene bo salud y vacuna, ya cu ta comproba cu e vacuna tin un efectividad halto pa proteha bo y evita transmision. Ban uza tur e hermentnan cu nos tin pa caba cu e virus aki na nos isla!

Ami SI ta vacuna!



Mantene 1.5M minimo di distancia


Laba man frecuentemente


Uza tapa boca paden di tur luga

VACUNA!

Un Feliz Fin di Siman

Gabinete Wever-Croes